



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
 Sunday: Mandarin 9:00 am
 Cantonese 10:15 am
 English 11:30 am
 Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Holy Days: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936
 Sr. Mary Ann Scherer

Transfiguration School: (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
 (212) 267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-9140
 Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

Line Dance: Wednesday at 6:30 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
 主日: 上午九時(國語)
 上午十時十五分(粵語)
 上午十一時三十分(英語)
 下午一時正(國語)

平日彌撒時間: 上午八時(粵語)
 下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間: 節日上午八時(粵語)
 節日下午十二時十分(英語)

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間: 主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間: 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

堂區教友註冊: 歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育: 星期日上午十一時十五分

成年慕道要理講解: 請預約 (212) 349-6936
 (中文)沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校: (212) 962-5265 戴華理博士
 (212) 267-9289 4-8年班學校

中文學校: 星期六及星期日 馮慕蘭女士
 (917) 922-9140

幼稚園: (212) 431-8769 伍清雲女士

酗酒節制協會: 星期二晚上六時正

健康舞: 星期三晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.
 Sr. Mary Ann Scherer
 Ms. Paulina Cheng
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事
 沈曼玲修女
 瑪利安修女
 鄭鴻敏女士
 歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013
 E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217
 電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

13th Sunday in Ordinary Time

June 30, 2013

1. June Devotion

During the Month of June, Devotions to the Sacred Heart of Jesus will take place before the 12:10 p.m. Mass in English and after the 8:00a.m. Mass in Chinese on Fridays.

2. The Archdiocese of New York will be filming a video about a Catholic new immigrant family in Church this morning.

3. Parents and Me! Playing group will meet this Sunday, 6/30 in the auditorium at 2:30 pm for the first time. Parents with children 3 months to 3 years old are welcome.

4. Transfiguration Annual Family Day Picnic

Location: Maryknoll Fathers and Brothers

Date: Saturday, July 13th, 2013

Lunch: \$ 10/person

Bus Fare: \$ 20 per person

Group will leave from Transfiguration 8:30 am and return at approximately 5:30 pm.

Volunteers are needed. If you are wish to help, please contact the Parish Office.

5. 2013 Transfiguration Church Pilgrimage -

The Hin Wah Society is planning a 4 day and 3 night pilgrimage trip to Toronto from July 12 to July 15. The trip will include the visitation of the Fatima Shrine in Upstate, New York; the Midland Martyr's Shrine and the Chinese Catholic Parish in Toronto. The fee is \$365 per person which includes bus fare and hotel room / double occupancy. If interested, please contact Laura at the parish office at (212) 962-5157.

6. The Transfiguration Church 19th Annual Assumption Procession will be held on Sunday, August 11, 2013.

Preparations are underway. We are still looking for people to help sponsor floats, banners and advertisements in the booklet. The advertisement form is available for pick up at the Parish Office, in the back of Church or Society Group leaders. There will be a Assumption Novena Prayer after the Mass beginning on August 7th for nine days.

7. Those interested in being Knights of Our Lady at the 19th Annual Assumption Procession should register with **Chen Qing at 917-892-7001** or **Chen Xiu Jian at 917-622-1788**. Interested in being a Banners, please register with **Lin Tian Qin at 718-578-9993** or **Chen Qing Qing at 917-238-4177**.

7. We welcome children 6 years old and above to be **Angels** at the 19th Annual Assumption Procession. Those interested, please register with **Mrs. Man at 646-344-2941** or **Dong Lin Zhi at 646-286-8599**.

8. Yan Oi Society Officers Meeting will take place this Sunday at 105 Mosco Street after the 9:00 am Mass.

9. Yan Oi Society Monthly Meeting will be held next Sunday after the 9:00 am Mass in the auditorium.

10. Our Lady's Society Monthly Meeting will take place next Sunday at 11:30 am in Teacher's Room.

Please Pray for the Sick:

Bi Xiang Ke	Chun Po Tam
Christina Cheung	Shi Mei Jiao
Dale Duval	Louisa Ho
Lucia Hall	Cai Zi Ying
Flora Ho	

Please Pray for the Deceased:

Joseph Chan
Lin Zhi Guan

Financial Stewardship

Collection for last Sunday: \$1,388-

2nd Collection: \$2,227-

May 2013 Collection via ParishPay:
\$ 6,545 (Monthly)

Thank you for your continues support!



Anyone who needs to report an alleged incident of sexual abuse of a minor by priest, deacon, religious or lay person serving in the Archdiocese of New York is asked to contact Sr. Eileen Clifford, O.P. at 212-371-1000 x 2949 or Deacon George J. Coppola at 917-861-1762. Both may also be reached via e-mail at victimassistance@archny.org. Information can also be found on the Archdiocesan website, www.archny.org. In keeping with the Archdiocesan policy regarding sexual abuse of minors, this information is provided to ensure that our children remain safe and secure.

Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:** Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.
2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.
3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.
4. **Children's Choir** will rehearse at 2 p.m. on Sundays.
5. **Adult Choir Practice** at 2:30 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 6:00 p.m.

Bible Sharing Groups

1. **"Sunday Readings" in Cantonese** for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.
2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street on the 5th floor.
3. **The Living Word Sharing Group (Cantonese)** meets every 1st & 3rd Sunday of the month from 1 p.m. to 2:30 p.m. at 105 Mosco Street.
4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 a.m. to 12:00 p.m. at 105 Mosco Street.
5. **Re-evangelization of Our Faith in Cantonese**--meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.



Gifts of Altar Bread & Wine
this week were donated by
Lin Ai Le in Thanksgiving.

紐約華埠顯聖容堂週訊

常年期第十三主日

二零一三年六月三十日

1. 六月是耶穌聖心月，逢星期五上午8:00中文彌撒之後，及中午12:10英文彌撒之前恭唸「耶穌聖心經」。

2. 本主日教區將有記者訪問一教友家庭，並會在10:15彌撒中進行錄映。其主題是新移民之天主教家庭。

3. “爸媽與我” - 一個為3個月至3歲兒童而設的遊戲班今天下午(6/30) 2:30在禮堂舉行第一次會議，歡迎參加。

4. 顯聖容堂堂區旅行

時間：7月13日，星期六

地點：瑪利諾修院

費用：午餐每人\$10-，巴士每人\$20-。

我們將於早上8:30從聖堂出發，下午大約5:30回來。我們需要義工幫忙，有意者請聯絡堂區辦事處。

5. 顯華會七月朝聖 - 顯華會將與7/12至7/15舉行四天三晚朝聖。行程包括上州花地瑪聖地；多倫多 Middleland Martyr's Shrine；參加多倫多中國街聖堂彌撒。費用是每人\$365，包括巴士費，雙人房。詳情請聯絡Laura，電話212-962-5157。

6. 第十九屆聖母升天遊行將於八月十一日，星期天舉行。準備工作正在進行中。我們依然在徵求聖母升天小冊子的廣告，希望教友能積極響應。您可以在廣告上宣傳您的產品，讚美聖母，或感謝天主。在堂區辦事處，聖堂後面備有廣告表格；或可向各善會理事索取，並請盡快將表格交還給我們，謝謝。另外，從八月七日開始至十五日止一連九日，我們將會在彌撒後有聖母升天九日敬禮祈禱。請參加。

7. 聖母衛士 - 凡有意在聖母升天遊行中擔任聖母衛士者請向陳紹寶(917-667-3128)或陳秀建(917-622-1788)報名。有意擔當旗手的請向林天泰(718-578-9993)或陳倩倩(917-238-4177)報名。

8. 聖母衛士 - 凡有意在聖母升天遊行中擔任聖母衛士者請向陳紹寶(917-667-3128)或陳秀建(917-622-1788)報名。有意擔當旗手的請向林天泰(718-578-9993)或陳倩倩(917-238-4177)報名。

7. 小天使 - 我們歡迎六歲或以上的男女兒童在聖母升天遊行中擔任小天使的任務，有意參加者請與文太太(646-344-2941)或董林枝(646-286-8599)聯絡。

9. 仁愛會職員本主日上午9:00彌撒後，在摩士高街105號舉行。

10. 仁愛會月會下主日上午9:00彌撒後在學校禮堂舉行。

11. 聖母團月會下主日上午11:30在教員室舉行。

請為病患者祈禱：

柯碧香	譚振波
蔡紫英	Christina Cheung
石美嬌	Dale Duval
Louisa Ho	Lucia Hall
Flora Ho	

請為亡者祈禱：

陳新
林枝官

* 為了保障兒童身心安全，以下是教區 *
* 實行的措施：假如您要舉報受到神職 *
* 人員或教區職工之性騷擾，天主教教 *
* 區會支持和協助您舉報有關事項，更 *
* 會設法幫助您的所需。如有需要者， *
* 請電 Sr. Eileen Clifford, *
* O.P. 212-371-1000 內線 2949 或 *
* Deacon George J. Coppola *
* 917-861-1762；您亦可透過電郵 *
* victimassistance@archny.org *
* 或於教區網頁，<http://> *

每週活動

1. 明供聖體-每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. 聖母軍-每週六下午5:00。

3. 教堂-每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. 兒童合唱團-於每星期日下午2:00練唱。

5. 成人歌詠團-於每星期日下午2:30及星期三下午6:00練唱。

聖經分享小組

1. 成人粵語主日讀經分享-每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. 國語聖經分享-每月第三主日上午10:45至中午12:00，在摩士高街105號五樓舉行。

3. 生活聖言分享(粵語)-每月第一和第三主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會。

4. 聖泉聖經分享(國語)-每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5. 「信仰培育小組」(粵語)-每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行活動。

本週 彌撒酒餅 是由
Lin Ai Le
為感恩而奉獻

託管財能

上週主日奉獻：\$ 1,388-
第二次奉獻：\$ 2,227-
2013年5月份自動轉帳奉獻：
\$ 6,545-